



Giovanni Ruffino, *Variazione diatopica in Sicilia. Cartografia elementare*, Varia, Palermo 2018, ristampa dicembre 2024. ISBN 978-88-96312-93-3 - Pagine 95, € 15,00 – dim. cm 30x19x0,5 – peso gr. 350.

Il volume contiene un ampio saggio descrittivo delle varietà dialettali siciliane e dei principali confini linguistici. In appendice vengono pubblicate **61 carte linguistiche**, realizzate manualmente nel corso dei primi anni (1980-85) dell'impegno progettuale per l'*Atlante Linguistico della Sicilia*.

INDICE Premessa - Isoglosse siciliane - Considerazioni preliminari - Area metafonetica - Isoglosse occidentali - Isoglosse orientali - Isoglosse centrali - Isoglosse fratte - Considerazioni conclusive – Carte: 1. Gli esiti di È, Ò e l'area metafonetica. 2. La pronuncia di *i / u* nella Sicilia centrale: alcune localizzazioni. 3. Presenza/assenza del tipo *carusu*. 4. La macroarea di *grasta* e la microarea di *casirìa*. 5. Il secchio: *catu*, *caḍḍu*, *sicchiu*. 6. La siepe: due aree lessicali. 7. Il cippo finale: aree dialettali. 8. Area della vocalizzazione di *r* preconsonantica e postconsonantica. 9. I nomi dialettali dell'Epifania. 10. L'edicola sacra: corrispondenti dialettali. 11. La scintilla: corrispondenti dialettali. 12. Area di *bisolu* 'soglia della porta; marciapiede'. 13. Area di *bàunu*. 14. Area di *branzuni* 'germoglio; giovane coniglio'. 15. Sporadica presenza degli esiti di *amplu*. 16. Aree della palatizzazione di *cl, pl*: *ciavi*, invece di *chiavi*. 17. Area residuale di *sartània*. 18. Microarea della pronuncia *lègghiu* 'leggero' invece di *leggju*. 19. *Cannavazzu* e *paggiazzu*, nomi dialettali del *cencio* (per pulire). 20. Esiti di *st-*: *çuri*, *hjuri*, *iuri*. 21. Alternanza areale di *unchiari*, *unciari*, *uscari*. 22. La 1a persona pl. del presente indicativo dei verbi in *-iri*. 23. 'Andare': 1a persona pl. del presente indicativo. 24. Aree di *cantà*, *purtà* invece di *cantàu*, *purtàu*. 25. Area del costrutto *pi-ssi lavari* 'per lavarsi', ecc. 26. Aree di *chiarchiaru* e *ignaru* 'pietraia'. 27. Corrispondenti dialettali di 'alzare, sollevare'. 28. Le aree di *taddarita* e *surci vecchiu*. 29. Fare l'uovo: *fitari*. 30. 'Svegliarsi': aree di *arruspighiàrisi* e *sduvigliàrisi*. 31. 'Bollire': da *vùḍḍiri* a *vùgghiri / vulgiri*. 32. 'Solleticare': da *tidḍicari* a *cattigghiaru*. 33. Corrispondenti dialettali di 'anche, pure'. 34. Localizzazioni della pronuncia propagginata di *u*: *lu puani* invece di *lu pani*. 35. Esiti dei nessi *l + consonante dentale o palatale*. 36. Esiti di *sfe nf*. 37. Esiti del nesso *-ld-*. 38. Esiti di *bl, gl, lj* (tipi *nèglia, nègghia, nella*). 39. Esiti del nesso *-rl-*. 40. Aree residuali di est. 41. I nomi dialettali del macellaio: *vucveri*, *chiancheri*. 42. Corrispondenti dialettali di 'orzaiole'. 43. L'articolo indeterminativo maschile. 44. Il pronome personale io: arcaismi e innovazioni. 45. Corrispondenti dialettali di 'albicocca'. 46. I nomi dialettali del tacchino. 47. Corrispondenti dialettali di 'dito'. 48. La milza: corrispondenti dialettali. 49. Diffusione del settentrionalismo *carrùgghiu*. 50. Permanenze di *magnu*. 51. Sporadica presenza di *mignanu*. 52. Aree di *ùmili* 'morbido, soffice'. 53. Centri nei quali è presente *mi stancu* 'mi riposo'. 54. *Muvirisi*: un caso di enantiosemia. 55. Corrispondenti dialettali di 'piegare': *gnutticari*, *nnuggiari*, *chicari / ghicari*. 56. Permanenze del tipo *darrētu* 'dietro'. 57. Corrispondenti dialettali di 'ginocchio'. 58. Da *scirari* a *sfardari*: i corrispondenti dialettali di 'stracciare'. 59. I nomi dialettali della trottola. 60. Corrispondenti dialettali delle bietole. 61. Corrispondenti dialettali di 'letame'.